

港督將向倫敦強調港人對北京事件的關注

港督衛奕信爵士今日（星期二）表示，香港市民對北京所發生的事件之關注及不安的情緒，將傳遞到英國的官員及外交事務委員會。

港督在行政局會議後向記者表示，香港市民現時的情緒不安，及在這個非常時期，他們最需要的，是英國的支持。

衛奕信爵士續稱，在倫敦逗留期間，他將討論國籍及越南船民的問題。

在評論北京事件時，港督表示對從新聞報道所見不斷發生的殘暴行為感到震驚。

他說：「我相信香港的市民大眾亦有著同樣的感受。」

「市民很理智地對事件表示了深切關注和擔憂。」

「他們作出這樣的反應我是完全理解的；不過，我想更進一步提出一些意見。」

衛奕信爵士說：「市民表達他們的感受是正確的，他們以不損害香港的方式來表達這種感受是正確的。」

「他們應該以一直以來的做法，以有秩序和自重的方式去表達他們的感受，使我們在對中國正在發生的事件表示關注之餘，不會對我們自己造成損害。」

「我確信市民明日無論採取任何示威、或其他表達悲痛、哀悼的行動時，都會採取這種態度。」

「同時，我認為這是我們在香港所應採取的恰當態度。」

港督更指出駐北京英國大使館為協助仍然逗留在北京的香港人作出很大的努力。

他說大使館職員盡量與仍然逗留在北京的香港人保持聯絡。

然而，他指出北京目前局勢顯然混亂，城內某些地區亦見紛亂。

衛奕信爵士表示港府與駐北京英國大使館一直保持密切聯絡，並指出昨日將大批香港居民載返本港的包機，是港府安排從北京接載港人回港的第一班次。

他說：「今日下午我們會再次安排另一包機從北京接載港人返港。」

由中國運來港食物供應正常

漁農處今日（星期二）表示，今早由中國入口的漁農產品十分正常，而本港的副食品繼續由中國輸入供應，並沒有任何短缺。

漁農處發言人說，由該處管理的家禽、生菓、入口蔬菜及淡水魚批發市場今早都操作正常，所處理的食品數量與平日沒有分別。

他說：「事實上，由於接近端午節，市民對家禽的需求增加，長沙灣及西區臨時家禽批發市場的買賣數量均有所增加。」

此外，魚類統營處屬下的七個魚類批發市場亦操作如常，海魚供應並無短缺。

發言人說，今早由深圳運載蔬菜往蔬菜統營處屬下的長沙灣蔬菜批發市場的貨車數目曾一度減少。

他說：「這個情況稍後証實是由於文錦渡關口出現交通擠塞所造成。蔬菜統營處的蔬菜批發市場已於正午過後恢復正常操作。」

他說：「鑑於批發商可能於明日參與罷市行動，今日的蔬菜需求因此增加，蔬菜的平均價格較昨日上午上升了百分之三十。」

發言人強調，本港的副食品供應正常，其他國家如泰國、台灣及美國等亦有足夠的副食品進口。

他說：「市面的供應充足，市民毋須購買額外食物。」

他又說：「然而，政府會繼續密切留意本港的副食品供應情況。」

— 完 —

日本廠家有信心在港投資聯繫工業

署理工業署署長梁建邦今日（星期二）表示，有意在香港投資的日本廠家，對香港在製造高品質組件和零件以及其他半製成品的能力，顯得信心十足。

梁建邦在日本東京舉行的一個促進工業投資專題研討會致辭時作出上述表示。他指出目前的趨勢是愈來愈多日本工廠在香港設廠從事聯繫工業。

這類工廠的數目由一九八六年的六十一間增至一九八七年的七十七間，佔日本在香港投資總值大約一半。

他表示，這類工廠將進口的原料加工製成半製成品、零件及中間產品，然後售賣給其他製造商，供裝配完成品或作為生產輸入原料之用。

他又說，日本在香港開設的電子廠大都趨向生產組件及零件以供應本地製造商，這個發展趨勢對香港製造業有利，因為聯繫工業是進口原料至輸出成品這個過程間的重要橋樑。香港製成品的質素優劣，最終須視乎聯繫工業的技術水平。

他繼續說：「愈來愈多勞工密集的裝配工作移往華南地區進行，香港隨而逐漸負起供應聯繫物料及組件和有關技術輔助的重要角色，包括提供設計發展、實驗所測試及品質管理服務。」

梁建邦認為日本在聯繫工業方面的投資，可以幫助香港廠商改善品質及增加產量，從而加強他們的競爭能力。

另一方面，梁建邦又指出日本在香港電子業的投資顯著增加。同時投資顯然由裝配式生產移向較精密及高質產品的生產。

他說：「這反映出日本對香港製造這類產品的能力具有信心，而通商產業省最近發表的報告亦持同樣看法。」

在談到商人對香港長遠前景的信心問題，梁建邦指出，在機器及其他生產設備上的投資，由一九八六年至一九八八年都有兩位數字的增長，由一九八一年至一九八八年，以實質計算的本港出口總值平均每年增長百分之九點六，而在一九八五至一九八八年，中英協議實施期間，每年的平均增長率更高達百分之十三點九。

梁建邦又引述一項研究約八十間有日本資產公司在一九八五年至一九八七年間業績的調查顯示，這些公司一九八六年的銷售額較一九八五年高出百分之十三，而一九八七年的銷售額則較一九八六年增加百分之三十八。

梁建邦相信這些公司會繼續投入大筆資金，用以添置廠房及新機器，這或許可以反映出他們對香港前景的看法。

他又補充說，香港政府正在基本設施上不斷作出重大投資，以保持本港的經濟增長。

他說：「我們會在今年年底決定興建新國際機場的地點；當葵涌第六及第七號貨櫃碼頭於今年年中及一九九一年中全部建成時，葵涌貨櫃碼頭的貨物處理能力將可倍增。我們現正考慮興建第八及九號貨櫃碼頭的地點。」

在運輸設施方面，他說當局現正興建多項主要的設施，並已積極策劃更多以迎合需要。

他強調香港政府絕不會讓香港的商業基本設施落後於人，事實上，當局正不斷努力，務使各式設備更臻完善。

梁建邦現正在日本作為期五日的訪問，主要吸引更多資金流入本港製造業。他應日本貿易振興會及橫濱工業協會邀請，在東京及橫濱兩個專題研討會中發表演說。

—————

編輯注意：梁建邦演辭全文已置新聞處稿箱備取。

— 完 —

小一入學統一學位分配

本年九月小學一年級入學統一學位分配結果將於星期六（六月十日）公布。

教育署發言人稱，共有二萬一千六百八十二名兒童能夠依照其家長最先三個志願獲派學位，佔全部三萬二千六百名參加統一派位人數百分之六十六點五。

各家長請在星期六（六月十日）或星期日（六月十一日）上午九時至下午四時，返回其所屬地區的收發中心領取「派位證」。

「派位證」上將詳列兒童所獲派學校的名稱、地址及註冊日期，和「入學註冊須知」，請各家長留意。

家長應依照指定註冊日期，即六月十四日及十五日，前往獲派學位的學校辦理入學註冊手續。

註冊時間方面，上午校由上午九時至中午十二時，下午校由下午二時至五時，而全日制學校則由上午九時至中午十二時及下午二時至四時。

教育署發言人促請各家長依照「入學註冊須知」為其子女辦理入學註冊手續。但若因事未能依照指定日期辦理，應預先與獲派學位的學校校長或小一入學組人員聯絡，以便作出特別安排，否則當作放棄學位處理。

各學生的「派位證」在辦理入學註冊手續時須交給校方執存。

教育署發言人又表示，學位一經派定，將不再另行改派。但若因遷居等特殊情況而引致原來獲派學位的學校與居址距離太遠，家長可親自携同搬遷證明文件的正副本，例如租咭、租單、屋契、差餉單或水費單與電費單等前往香港灣仔皇后大道東二六九號三樓小一入學組要求協助。

該等證明文件必須屬於該學童的父母或監護人。經審核無訛後，該組人員將盡可能為兒童安排轉往較近其居址的學校就讀。

若學童在辦妥入學註冊手續後而因特殊情形須要轉校，家長應先獲得另一學校校長答允取錄，方可前往原先獲派學校取回「派位證」，因為學校將「派位證」交回家長將會同時取消其學位。

所有已經獲得「學校自行分配」學位而在去年底已辦妥入學註冊手續的兒童，其家長毋須再為其子女辦理註冊手續。

家長如有任何疑問，可由本星期六（六月十日）開始在辦公時間內致電五二七二四三三八向小一入學組人員查詢。

端午節臨時交通措施

運輸署宣布：由於油蔴地避風塘、沙田城門河及大埔將於星期四（六月八日）舉行龍舟競渡，該等地區當日將分別實施特別交通措施。

在油蔴地，介乎渡船街與文蔚街之一段文昌街將於凌晨零時零一分至下午六時封閉，而介乎文昌街與文咸街之一段文蔚街將由軍程西行改為東行。

渡船街南行前往佐敦道汽車渡輪碼頭之車輛可使用渡船街南行、廣東道南行、佐敦道碼頭前庭及廣東道北行；由碼頭前往尖沙咀的車輛可以使用文匯街、渡船街北行、西貢街、廣東道、甘肅街及渡船街南行。

此外，位於文昌街及鄰近佐敦道汽車渡輪碼頭之停車場的咪錶泊車位，將由上午八時至下午六時暫停使用。

另一方面，沙田城門河亦舉行賽事，沙燕橋將於當日上午七時三十分至下午一時三十分封閉。

屆時，所有使用沙燕橋橫過城門河的車輛，將要改經獅子橋及翠榕橋。

同時，多綫巴士及綠色小巴亦將會實行改道措施。

該等路線包括九巴四十八、七十、七十二號A、七十三號A、八十一號K、八十九號R及二八四號；隧道巴士一七〇號；綠色小巴專綫六十八號K、六十五號K及六十七號K。

此外，介乎沙燕橋與翠榕橋之間一段城門河西岸的單車徑，亦同時封閉。

另外，在大埔方面，亦將於當日上午七時至下午五時實施特別交通措施，以便舉行龍舟競渡。

屆時，大喜街、大景街及大貴街在其與文昌街以南的一段將會封閉，禁止一般車輛通行，及騎單車人士一律禁止進入大埔工業邨。

在大埔工業邨附近一段汀角路沿途可能會發生交通擠塞，非法停泊的車輛將會被拖走，因此請市民盡量乘搭九巴第七十二號K或其他公共交通工具到場觀賞賽事。

完

倉庫通訊財務保險商業服務調查

政府統計處今日宣布，該處現正進行一九八八年度的倉庫、通訊、財務、保險和商業服務業統計調查。

該項調查每年均進行一次，是統計處推行的一項持續計劃的一部分，以搜集香港各經濟行業在結構和經營方面的統計數字。

調查旨在蒐集最新的數據，以便就各有關行業對本港生產總值的貢獻作出評估，及確定各有關行業的成本結構、經營特色和出產水平。調查結果可供政府和私營機構在制訂決策時使用。

約有二千四百間機構參與這次調查，調查範圍包括下列各服務行業：

- (一) 供市民租用的倉庫及貨倉設施；
- (二) 郵政、電話、電報、無線及有線電通訊、信息傳遞及信息交換服務；
- (三) 所有財務（除銀行及接受存款公司）及投資公司；貸款、按揭及貼現公司；證券、股份、商品期貨、黃金及外幣之交易商、經紀及交易所；當舖；外幣找換店；及其他財經機構；
- (四) 各類保險及與保險服務有關的保險公司、再保險公司、代理及經紀；
- (五) 會計及核數、廣告、資料處理、求職機構、設備及機器出租、法律、新聞機構、文書及其他商業服務。

是次調查蒐集的資料數據，包括東主權分類、樓宇面積、就業人數、僱員薪酬、經營費用、業務收益和固定資產投資。

研究問卷將以掛號郵件方式寄發與選定機構。根據法例，經選定的機構須將填寫的問卷於本年七月三十一日前交回統計處。

此外，如有需要，統計處會派員前往有關機構協助填寫問卷。此等人員均攜帶政府僱員身份證，以資識別。

統計處處長呼籲各機構管理人員盡快將問卷填妥寄回，並與該處人員合作，履行法律及社會責任。

他強調，根據普查及統計條例的規定，所有有關個別機構的資料將會絕對予以保密；將來只發表整體數字，不會透露個別機構的具體資料。

他又指出，提供有關收支的資料時，並不需要提出經審計的帳目。在未得到經審計帳目之前，統計處接受根據初步帳目或估計而得的數字，但此等數字必須為回答人在遞交問卷時所知最準確的。

如對這項統計有任何疑問，可向統計處運輸及服務統計組查詢，電話五一八二三五零八八。

— 完 —

南區社會服務委會 接受社團申請資助

南區的社會服務團體及地區社團現時可向區議會申請資助，在區內推行社會服務計劃。

區議會發言人今日（星期二）說：「區議會屬下社會服務委員會將會撥款贊助區內團體為有需要的人士提供服務、舉行義工訓練等社會服務計劃。」

有關申請，連同服務計劃詳情，須在六月十二日或以前交往香港仔中心美豐閣三樓南區政務處，以便委員會在七月三日的會議上加以考慮。

— 完 —

英駐北京大使館勸喻目前不應前往北京

駐北京英國大使館勸喻延遲所有前往或途經北京地區的旅程，直至另行通知。

現時仍可前往中國其他地區但並不適宜啓程。香港居民若打算前往中國其他地區，在啓程前應向人民入境事務處或主辦機構查詢。

人民入境事務處在辦公時間的查詢電話是三十七三貳八六八二。

— 完 —

石崗機場部分跑道 闢作船民羈留中心

鑑於不斷有大量越南船民湧入香港，政府決定使用皇家空軍石崗機場的部分跑道，作為羈留中心的地點。

政府發言人今日（星期二）說：「政府計劃在軍部的協助下，在石崗機場跑道設置帳幕，預算可為七千名越南船民提供緊急的居所。」

「警方和軍部會負責每日廿四小時管理該禁閉式的羈留中心。」

「由於該處是軍部禁區，公眾人士不能進入，因此不會對當地居民做成影響。」

發言人指出，自本年一月起，已有超過一萬六千六百名越南船民抵港。在六月五日抵達的人數更達一千一百九十四名，是軍一天內抵港人數的最高紀錄。

他說：「現有的營地已全部滿額，甚至位於索罟群島之大鴉洲亦將不足以容納新抵港的船民。」

「在石崗機場設置的帳幕是由英國運港的。我們已用盡本身的存貨，故向英國政府要求協助提供帳幕。」

——完——

百個大型帳幕由英運港

作越南船民緊急居所用

約一百個大型帳幕今日（星期二）由英國空運抵港，作為越南船民緊急居所用途，以應付不斷湧入的越南船民。

政府一發言人說：「我們已用盡本身的存貨，故要求英國政府協助提供帳幕。」

「英國政府已同意支付是次供應帳幕及空運的所有費用。」

本年四月英國政府已宣布撥款六百萬英鎊（約八千萬港元）以支付現時在屯門興建中的皇后石越南難民中心的全部基本建設費用。

發言人說：「這顯示英國政府非常關注香港越南船民問題的嚴重性並樂於提供援助。」

「這些帳幕與現時在白石羈留中心使用的相同。」

尖沙咀社區領袖訪中港碼頭

在廣東中港碼頭檢查站工作的海關人員每日平均須處理一萬一千名由水路抵港的乘客，而在旺季如農曆新年時，利用此碼頭抵港的人數會高達一萬五千人。

尖沙咀分區委員會成員一行八人今日（星期二）前往廣東道政府合署，訪問香港海關的九龍區總部，並順道參觀中港碼頭，了解該處的使用情況。

參加此行的地區委員會成員由主席趙汝熙率領，首先獲海關九龍區總指揮官李仕標介紹海關人員在碼頭檢查站的工作。

各委員對海關人員在檢查站使用的檢視器材至感興趣，他們相信這些先進設備定能提高海關人員截查走私活動的成效。

李仕標亦向他們介紹海關的組織及工作，並詳述擁有人手七百零四名的九龍總部的職責。

— 完 —

公眾假期政府診所服務時間

衛生署發言人今日（星期二）宣布，八間政府門診診所將於星期四（六月八日）端午節照常開放。

這些診所亦將於六月十七日（星期六）英女皇壽辰及六月十九日（星期一）英女皇壽辰後第一個星期照常開放。

在假期間，這八間診所的診症時間由上午九時至下午一時。該八間診所是：港島區的貝夫人分科診所和筲箕灣賽馬會診所；九龍區的觀塘賽馬會健康院、栢立基健康院和油蔴地賽馬會診所；新界區的荃灣戴麟趾夫人分科診所、石湖墟賽馬會診所和元朗賽馬會健康院。

其他政府診所及夜間診所暫停開放。

— 完 —

三班額外航機飛北京

在未來廿四小時內將再有三班飛機飛往北京接載希望返港的香港居民。

香港政府向國泰航空公司租用的一架三星飛機在今日（星期二）下午二時四十五分離開啓德機場。

預計航機於北京時間六時四十五分飛抵北京。飛機將接載持有有效機票的乘客，然而，亦會安排其他乘客向航空公司職員購買機票。

這班機約在今晚十時返抵香港。

一架由香港政府租用的港龍航空公司波音七三七客機，於今日下午五時三十分離港，預料在北京時間晚上九時三十分抵北京。航機會在北京時間十時三十分起飛，於明日清早返抵本港。

此外，港府亦正安排租用另外一班港龍客機於明日（星期三）正午十二時飛往北京。航機於北京時間下午四時飛抵北京，在北京時間下午五時飛離北京並於晚上七時抵達香港。

那些曾經向政府熱線查詢的人士應聯絡他們希望離開北京的親友，通知他們有關這三班額外航機的安排。

駐北京英國大使館已取得一份熱線服務中心所列的名單，並正積極聯絡在北京的香港居民，通知他們這項消息，及向求助的人提供進一步資料。

政府昨日租用的一架航機將一百二十八名香港人接載回港。

— 完 —

英大使館建議英國國民離開中國

駐北京英國大使館建議，由於目前情況不明確，現時在發生動亂地區的所有英國國民及那些關注本身安全的英國國民現應趁機會離開中國。

— 完 —

鄉郊改善策略展覽 明起北區巡迴舉行

北區由明日(星期三)起，在區內四個鄉事委員會辦事處，巡迴舉行一個有關政府建議的新界鄉郊規劃及改善策略展覽。

這套策略包括一項為期十年，耗資四十億元的工程計劃，以改善新界鄉郊的生活質素。

這項策略亦提出更佳規劃和土地管理政策，防止鄉郊地區受人、畜及工業廢物污染，防止水浸及受到市區雜亂伸延的影響。

北區政務專員許智威說：「由於政府目前正收集市民對這項鄉郊規劃及改善策略的意見，北區居民應盡量抽空前往參觀，並在諮詢期內發表意見。諮詢期限為七月三十一日。」

他續說：「北區居民可透過鄉事委員會及區議會轉達意見，或直接將意見書遞交香港花園道美利大廈二十一樓地政工務科。」

展覽地點及日期如下：

鄉事委員會辦事處

日期

沙頭角

六月七至十日

打鼓嶺

六月十二至十四日

粉嶺

六月十五至十六日

上水

六月二十至二十一日

北區區議會將於六月二十二日(星期四)上午九時三十分舉行會議，討論鄉郊規劃及改善策略，歡迎市民旁聽會議。

完

香港仔龍舟大賽 政務司蒞臨主禮

為慶祝端午節，香港仔將在星期四（六月八日）舉行龍舟競渡大賽，敦請政務司廖本懷蒞臨主持頒獎典禮。

是次大賽共吸引了來自全港各地的七十六支龍舟隊伍參加，賽事將由上午九時至下午五時，在香港仔海傍對開海面的一條全長三百三十米的賽道舉行。

參加大龍組賽事的有八支隊伍，而中龍組的男子公開、男子業餘、女子公開及政府部門邀請等賽事則共有六十八隊參加。

賽事的初賽在上午舉行，而決賽則在下午三時開始。全場總冠軍賽事在四時十五分舉行。

全日賽事完畢後，頒獎典禮將在下午四時半舉行，由政務司廖本懷主持頒獎。

頒獎禮的其他主禮嘉賓並包括南區政務專員陳梁夢蓮、區議會主席許漢鐘、立法局議員蘇周艷屏，以及香港仔龍舟競渡大賽籌委會主席何鎮東。

大會勸籲市民切勿湧往香港仔海旁岸邊觀看龍舟比賽，因該處正進行市政局康樂設施建設，以免發生危險，並籲請市民往其他有利地點觀看比賽。

—————

編輯注意：

政務司廖本懷將會為香港仔龍舟競渡大賽主持頒獎典禮，歡迎派員訪攝。

有意採訪典禮的記者請在星期四（六月八日）下午四時前往設於香港仔海傍怡和舢舨公司碼頭旁的大會接待處登記，以便大會安排船隻接載往停泊在避風塘的一艘小輪上，採訪典禮的情況。

新聞主任李富興將在場協助記者採訪。

———
完———

草擬條例草案修訂配偶作証規定

政府發言人今日（星期二）表示，港督會同行政局經已原則上通過着手草擬有關法律修訂的條例草案，以便對配偶在刑事案件中作證的規定作出修改。

提出的首項修改是使夫妻一方在其本人同意之下，可以在所有刑事訴訟中為控方作證以指證其配偶。換言之，該名配偶將會是一名合資格證人，可以在所有案件中合法地奉召為控方作證。

其次，在所有刑事案件中，當夫妻一方不願意為配偶的辯護而作證時，將可以被強制這樣做。

第三項建議，是在涉及家庭罪行的案件中，倘夫妻一方不願意為控方作證時，可以被強制這樣做。然而，在其他案件中，夫妻一方不可以被強制指證其配偶這項一般規定將會保留。

行政局是根據法律改革委員會在一九八八年三月完成的「刑事訴訟中配偶的作證資格和可否強制作證問題」研究報告書中的建議，而原則上通過上述三項法律上的修訂。

發言人說，條例草案的草擬工作完成後，若獲得行政局的最後通過，將可望於下屆立法局會期中提交審議。

他解釋，傳統以來根據普通法丈夫或妻子都沒有資格亦不可受強制指證對方。現時在香港，這項普通法的規定只適用於刑事訴訟，而不適用於民事訴訟；然而，有一些法定的例外情況，其中一個實例是現時在所有刑事訴訟中，夫妻一方有資格但非可被強制為辯方作證，這法例將不會有修改。

發言人說：「法律改革委員會的建議主要是改變普通法中配偶不能作證這種墨守成規的情況，代之的情況是：配偶（甲）將會在所有案件中有資格指證配偶（乙）；在所有案件中可強制為配偶（乙）辯護；但只有在涉及威脅其家庭的罪行的案件中，才可強制指證配偶（乙）。」

有關夫妻一方可被強制指證其配偶的建議，法律改革委員會認為只適用於下列各種案件：

* 涉及毆打、傷害或恐嚇傷害配偶

(甲)或其未滿十六歲子女；

* 對家庭中未滿十六歲兒童作出的性罪行；

* 試圖、串謀作出、協助、教唆、勸使或誘使他人作出上述罪行。

發言人說：「當局同意，在涉及影響家庭本身的罪行時，維護司法公正將凌駕於婚姻的神聖性、夫妻間通訊秘密及家庭和諧這些考慮因素之上。」

「在發生上述罪行的事件中，這些考慮因素經已受到破壞，而這樣的家庭是需要尋求法律的保護。」

至於接納法律改革委員會所建議在所有案件中，配偶可被強制為被控的丈夫或妻子的辯護作證，發言人解釋說：「當局同意委員會的意見，即為了維護司法公正，被告必須可以為自己的辯護而提供一切可以獲得的證據，包括其配偶所提出的證據。」

有關使配偶有資格在所有案件中作證的建議，發言人指出政府同意，為了維護司法公正，一切可以獲得的證據必須可以在法庭提出。」

發言人說：「換言之，夫妻一方如果同意的話，將能夠在所有刑事訴訟中為控方提出證據指證其配偶。」

— 完 —

本港米糧供應無缺

港府發言人今日(星期二)就市民關注本港糧食供應情況時表示，香港米糧供應並無短缺。

發言人說：「除了現時的米糧儲存外，有關方面亦有措施，以確保在任何時間均有足夠的糧食作後備儲存。目前香港的後備儲存量是足夠維持約兩個月的需求。」

「有見及此，市民實無需擔憂米糧供應的情況。」

發言人表示，香港的米糧僅約有百分之十是來自中國的。

他說：「況且，直至目前為止，仍未有收到中國米糧供應受影響的消息。」

貿易署現時正密切監察有關情況，並準備於有需要時准許入口商使用後備儲存。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

財政司稱並無銀行不能履行其商業協約

財政司翟克誠今日（星期一）就中國銀行及其他與中國有關銀行存戶提取存款一事答覆詢問時強調：香港的銀行制度健全，並且無銀行不能履行其商業協約。

翟克誠表示，他充分明白到這種強烈感受，但他籲請市民顧及大量規模提取存款對任何銀行制度所可能造成的影響。

他說：「與中國有關的銀行是整體香港經濟的一部分，而大量提取存款大有可能對本港的經濟造成不良影響。」

翟克誠指出，若干影響經已在市場利率方面顯現，雖然外匯基金已作出干預，但市場利率有相當幅度的上升。

他補充，這只會損害在銀行制度下的借款者，而且在商業上亦會有不利影響。

有關金融市場方面，翟克誠說由於銀行同業流動資金緊縮，外匯基金今日向銀行同業市場注入額外的一億九千四百萬元。

財政司重申外匯基金將會用作維持銀行制度及港元匯價的穩定性。

有關股票及期貨市場方面，翟克誠說今日市場交易秩序良好，在期貨市場方面，並無任何跡象顯示在履行期貨合約安全上出現困難。

他說：「投資者不應對外地的事件作出過份反應，並應緊記政治因素只是影響股票價格的衆多因素之一。」

他說，政府與證券及期貨事務監察委員會正密切注視有關情況。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

兩局議員對北京事件感震驚

行政立法兩局議員今（星期一）晨就北京最近發生的事件舉行特別內務會議，以下為會後議員所發表的聲明：

「行政立法兩局全體議員對中國所發生的事件感到憤怒和震驚。事件中喪生人數甚多，我們深感遺憾。我們已在會上默哀一分鐘，向所有曾英勇堅守其信念的人士致敬。」

「我們完全明白香港人深感情緒和沮喪。在過去數週，他們以有秩序的方式表達意見，令人肅然起敬。現謹籲請他們繼續保持這種獲得世界各地人士讚美和推崇的負責任態度。」

「中國最近發生的事件顯示出中港兩地的制度實在有很大的差別。但不論香港人如何憤懣，仍須盡心竭力保存我們的獨立制度，尤其是表達的自由和新聞自由。香港的前途有賴於保持各種現有的制度和維持社會安定。」

「我們希望香港人在擬表達其感受時，無論採取甚麼行動，都緊記一點，就是我們對香港市民有維持本港繁榮安定的責任。」

「現在有些特別事情需要立即辦理。據悉若干身在北京的香港市民想離境但遭遇困難。我們現要求香港政府促請英國駐北京大使館盡一切辦法保護他們，協助他們離開北京。一些來自商界的兩局議員已表示可提供其駐北京辦事處的職員和車輛，在大使館有需要時，協助香港市民離開北京。」

「我們亦籲請香港政府在本港設置一電話專線，向有親友需要離開北京的香港人士提供意見和給予協助。現時來說，我們建議本港人士如非因急務暫時不要前往北京，以待局勢轉趨平靜。」

— 完 —

編輯注意：下稿及圖片已於昨日發出

屋邨舉辦植樹活動 以紀念世界環境日

本港三個公共屋邨今日舉辦多項植樹活動，以紀念一九八九年「世界環境日」。

該三個屋邨是葵盛西邨、禾輦邨及山景邨。種植的樹木有扇葵、灌木、王棕、楓樹及杜鵑等。

在展開植樹活動前，三個屋邨皆舉辦開幕典禮，項目包括有樂隊演奏、主禮嘉賓致辭、剪綵儀式、為紀念牌匾揭幕、頒贈紀念品及錦旗儀式等。

葵盛分區委員會主席尹慶源致開幕辭時指出葵青區是一個發展迅速的住宅、商業、工業混合起一體的社區。「這區除了有大量人口，亦有不少工業廠房，引致區內面臨無可避免的空氣污染。」

尹氏呼籲葵青區居民關注環境保護，及作出參與，對抗污染，並支持植樹活動。

在另一方面，屯門區議會環境改善及地區發展小組主席曹紹偉在山景邨開幕禮致辭時呼籲邨民保護邨內植物。他說：「樹木在保護環境幽美上，佔有極重要的地位。此外，樹木更可以使空氣清新，防止泥土受侵蝕，及保存泥土中的水份。」

沙田區議員林鴻釗在禾輦邨開幕禮致辭上亦作出同樣呼籲。

參予今日植樹活動的有區議員、互助委員會會員、青年中心會員、學校學生及其校長、房屋署職員、及伸手助人協會屬下老人中心的會員等。

聯合國於一九七二年將每年之六月五日定為「世界環境日」，目的是提醒市民對環境的關注及保護環境的重要性。自從該年開始，全球很多國家每年都在六月份舉行「世界環境日」推廣活動，以示響應。

房屋署舉辦植樹活動的主要目的是紀念「世界環境日」，次要目的則有兩點：其一是教導邨民須保護邨內植物；其二是鼓勵邨民參予改善邨內環境工作。

除葵盛西邨、禾輦及山景邨外，房屋署屬下另外六個屋邨及一個臨時房屋區，將在六月九日至十八日間，舉辦一連串之植樹活動，以紀念「世界環境日」。

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

政府尊重公務員參加群眾活動的個人決定

政府發言人在回答新聞界詢問公務員會否參加六月七日（星期三）的群眾活動時表示：「政府十分了解公務員的感受，及尊重他們參加群眾活動的個人決定。但同時認為有必要維持政府為市民提供的所有服務及各主要公共服務不應受干擾。」

「那些非提供主要或緊急服務的員工，若希望參加該天的群眾活動，須向所屬部門請假。」

「政府相信全體公務員定會盡其職責，盡量減少對市民所造成的不便。」

——完——

編輯注意：下稿已於昨晚發出。

英駐北京大使館正調查李卓人下落

關於新聞界就李卓人先生的下落而提出的詢問，政府發言人說：「我們已與英國駐北京大使館聯絡。英國駐北京大使館熟悉李卓人先生，對他組織及協助其他港人在今日傍晚登上專機的努力致以敬意。現時還未確定他已被扣留，或被誰人扣留。無論如何，大使館已向外交部就此事垂詢，並正緊急處理此事。」

——完——